

**1903-09-20**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Helge og Vagn Jacobsen

**FACTS**

Document type:  
Letter

Sender's location:  
Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):  
Carl Jacobsens brevpapir. Jacobsen  
med 'k'.

Recipient's location:  
Chicago

Archive:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

Topics:  
Ottilia Jacobsens død

**TRANSCRIPTION**

Ny Carlsberg  
Søndag Aften  
20-9-3

Mine kjære Sønner

Skjøndt jeg ikke har noget  
Synderligt at meddele, vil  
jeg dog sende Eder en Hilsen,  
som kan træffe Eder naar I  
ere komne til Eders Reises  
Maal Chicago.

Jeg var i dag i Kirke og gik  
ned i Capellet.

Steenhuggeren er nu færdig med  
Gravstenen. Pelicanen, Helges  
Idee, er rigtig smukt hugget  
og tager sig godt ud ovenover  
Indskriften.

Helges Roser ligge endnu friske  
paa Graven.

Lammet med Fanen er ogsaa  
hugget færdig paa min Steen.

Gravmindet i Christus Salen  
i Glyptotheket er ogsaa færdigt  
og virker stort og skjønt.

Der mangler blot Indskriften,  
som nu skal hugges naar jeg  
er bleven enig med Dahlerup  
om hvorledes den skal staae.

Andreas Weis og Johs. Steenstrup  
har faaet den Idee, at Mamas  
Venner skulle sætte hende  
et eller andet synligt Minde  
- maaske et Epitaphium ell.  
Lignende i Kirken eller i Glypto-  
theket.

Jeg skal paa Onsdag spise  
til Middag hos Johannes  
sammen med Andreas og

Helga og vi skulle da tale  
derom.

Jeg har bestilt Sindings  
"Tilbedelse" i Marmor  
til Glyptotheket, men jeg har  
foreslaaet Bestyrelsen,  
at den anskaffes for dettes  
Regning - vi have Penge nok  
i Kassen. Jeg antager at  
Bestyrelsen gaaer ind paa  
mit Forslag - ellers bliver  
den anskaffet for Ny Carlsberg-  
fondets Regning.

I Bryggeriet er der intet  
Nyt.

Byggen synes i det Hele at  
være kommen nogenlunde ordent-  
lig i Huus. Farven er meget  
daarlig, men der er ingen  
"blaa" Korn (Korn som ere ødelagte  
af Vand), heller ingen spirede

Korn; dertil er det meget  
melet, saa vi haabe at det  
skal være godt tjenligt til  
Maltning. Jeg antager at  
vi kunne begynde at malte  
lidt ind i October

Jeg gjentager hvad jeg sidst  
lagde Eder paa Hjerte: Naar  
I nu begynde Eders Studium  
saa pas paa at I strax fra  
Begyndelsen følge med, at der  
ikke bliver Lacuner  
"Godt begyndt er halvt fuldendt"  
siger det fornuftige Ordsprog  
Lev nu vel kjære Børn  
hjertelig hilsede af Eders  
Papa som tænker paa Eder  
fra Morgen til Aften

Carl Jacobsen

Carl Jakobsen

Ny Carlsberg  
Søndag Aften  
20-9-3

Minne kjære Løven

Skjært jeg ikke har noget  
Izvedlyst at meddele, vil  
jeg dog sende Eder en Kilde,  
som kan træffe Eder naar I  
en kører til Ederes Reises  
Maal Chicago.

Jeg var idag i Kirke og jeh  
ned i Capellet.

Steenhuggeren er nu færdig med  
gravstenen. Pelicoren, Helger  
Idee, er rigtig smukt hugget  
og stiger sig op ad ovenover  
Indskriften.

Helger Aasen ligger endnu frisk  
paa Graven.

Løven med Paven er ogsaa  
hugget færdig paa min Steen.

Gravminnet i Christi Selen  
i Jyllandt er ogsaa færdigt  
og virker stort og skjønt.

Der mangler blot Indskriften,  
som nu skal kuffes naar jeg  
er bleven enig med Dabben  
om hvorledes den skal stå.

Andreas Weis og Joh. Steenstrup  
har faaet den Idee, at Maas  
Vener skulle sætte Lønde  
fæst eller andet sgueligt Minde-  
-mærke et Epitaphium eller  
Ligværd i Kirke eller i Jyllandt  
tallet.

Jeg skal paa Onsdag spise  
t. l. Middag her Johannes  
sammen med Andreas og  
Helga. og vi skulle da tale  
derom.

Jeg har betalt Lindings  
"Tilbedelse" - ~~Mars~~  
til Slynstøttheit, men jeg  
har foreslået Røstveden,  
at den anskaffer for dette  
Regning - i sine penge nok  
i Kassen. Jeg antager at  
Røstveden giver ind nok  
med Forsky - eller bliver  
den anskaffet for Ny Carl, for  
sine Regning.

I Nyggeliet er der intet  
Nyt.

Byggen synes i det hele at  
være kommen nogen lunde indent  
ly - Havn. Parven er meget  
daarlig, men der er ingen  
"blaa" Korn (Korn som er i delagt  
af Vand), heller ingen spinde

Korn; derfor er det meget  
mellet, saa vi haaber at det  
skal være godt tyndt til  
Maaltid. Jeg antager at  
vi kunne begynde at melles  
2. Oct. ind i October.

Jeg gjen tager hvad jeg sidst  
lagde Edes saa Hjerte: Naar  
du nu begynder Eders Studier  
saa saa saa at I strax for  
begyndelsen følge med, at den  
ikke bliver Luvsen.

Godt begyndt er halvt fuldendt  
og det fremstige Ordre.

Se nu vel tjære Din  
hjemtlig hilsen af Eders  
Papa som tænker saa Eders  
for Morgen til Aften!

Carl Jacobsen.

141/1286